

Da: Dott. Matteo Malucelli
Inviato: venerdì 20/09/2013 16.06
A: hans.scollo@fastwebnet.it
Oggetto: "Deutsche Grammatik für Italiener"

Buon giorno,

nella giornata di ieri ho ricevuto il suo libro in ottime condizioni. Acquisto spesso libri on line, ma non mi è mai capitato di ricevere tanta cortesia dagli interlocutori con cui tratto gli acquisti, anche di questo La ringrazio.

Ho letto con attenzione la sua lettera di presentazione e la premessa. L'acquisto della sua opera mi è stato suggerito da mia moglie, che avendo studiato in passato sul libro: "Deutsche Sprachlehre fuer Italiener" di Dora Schulz e Heinz Griesbach cercava qualcosa di simile. Ho studiato l'inglese col metodo moderno frequentando molti corsi commerciali e penso di non averlo mai imparato.

Mia moglie è una sostenitrice del suo metodo, e grazie ad esso lei dopo anni riesce ancora a cavarsela con il tedesco. Sicuramente le faremo buona pubblicità. La ringrazio anche per l'entusiasmo che riesce a trasmettere.

Lo scorso anno ho fatto supplenze in un istituto tecnico agrario, e non ho avuto una buona impressione dell'attuale scuola italiana. I ragazzi in quella scuola studiano inglese con il metodo moderno e sono spesso in grande difficoltà; non so cosa potrà rimanere a loro in futuro. In molte materie ci sono problemi nei programmi di studio e manca la continuità didattica. Anche il merito che un po' esisteva quando ero studente (sono del 1962) oggi è molto disatteso. Molti arrivano al diploma e in seguito si collocano in un lavoro che non ha nessuna relazione con gli studi e i risultati ottenuti. Per tante persone studiare non è più così importante. Sono inoltre convinto che anche l'editoria scolastica abbia diversi problemi strutturali. Non mi sorprende dunque che il suo testo trovi difficoltà ad essere adottato. Un fatto tuttavia potrà tranquillizzarLa, cioè la constatazione che la sua opera non ha una data di scadenza, e quindi potrà essere sempre attuale. Dia quindi tempo al tempo!

Le rinnovo il mio ringraziamento e La saluto cordialmente.
Matteo Malucelli.

Da: Hans Scollo
Inviato: venerdì 11.10.2013 19.20
A: Dott. Matteo Malucelli
Oggetto: Grammatica

Egregio dott. Malucelli,

chiedo scusa per il ritardo nel rispondere alla Sua e-mail del 20 settembre scorso. Mi sento infatti in obbligo nei riguardi del Suo cortese riscontro che ritengo possa servire ottimamente di appoggio alla mia opera, anche se Lei con esso non entra nel merito del suo contenuto.

Con la presente voglio esprimere a Lei e alla Sua signora una grazie particolare e sincero sia per aver deciso di acquistare la "Deutsche Grammatik für Italiener" sia per quanto vogliate intraprendere nell'appoggiarla e propagandarla. Le auguro di cuore che essa possa esserLe di concreta reale utilità nell'apprendimento di un tedesco corretto.

Cordiali saluti
Hans Scollo